

国内外农机期刊分析

(特辑)

山西农机特辑

1981 4

1981

1981

4

安徽农机

河南农机

浙江农机

湖北农机

甘肃农机

天津

上海农机

AMA

农业机械

山东农机

吉林

云南农机

黑龙江农机

国外

拖拉机

平原

农机情报资料

农机

农业机械文摘

4

1981

农业机械

山西农机

不定期·内部资料

1981年特辑(总第50期)
12月30日出版 本期印数3,000册
(山西省期刊登记证第60号)

编辑 全国农机技术刊物联络网
《山西农机》编辑组

太原市南郊黄陵山西省农业机械化科学研究所

电报挂号5351 电话72278

邮政编号030031

出版 山西省农业机械化科学研究所
山西省农业机械学会

印刷 太原小店印刷厂

启事

本特辑蒙全国农机系统集体和个人订阅。望读后提出批评建议。为满足广大农机工作者的需要,加印少许,每本收费0.50元。如有购阅者,请速将现款邮汇到:山西省太原市南郊黄陵山西省农机化所《山西农机》编辑组。汇单中请将收件人姓名、单位地址书写工整,切忌潦草;如邮汇不便,也可采取信汇。山西省农机化所的开户银行是太原农行黄陵营业所,帐号为77—407073。接款后,收据及资料将一并寄出。

—本刊—

目 录

前 言	(封二)
国内外农机期刊分析	全国农机技术刊物联络网(2)
国内农机期刊分析	肖远鸣(7)
英文农机期刊分析	陈光汉(34)
俄文农机期刊分析	张元禄等(46)
日文农机期刊分析	吴 晋 李天琪(58)
法文农机期刊分析	蒋建琨(69)
德文农机期刊分析	鲍光明(76)
国外农机期刊中拖拉机专业报道的分析	赵家俊(85)
国外农机期刊中维修机械专业报道的分析	解永生等(88)
国外农机期刊中植保机械专业报道的分析	吴振声(91)
国外农机期刊中机械化养鸡专业报道的分析	高克春(97)
· 简讯 · “国内外农机期刊分析”调研报告获得“总网”颁发的“评议证书”(6); 全国农机刊物编辑业务学习班及经验交流会在四川成都举行(87)	
· 小知识 · 我国有多少期刊(68); 世界上任期最长的一名报刊编辑(75); 世界上发行量最大的期刊(75)。	
农机期刊质量评定标准(讨论稿)	(100)
一九八一年国内公开发行的农机期刊表	(封三)
一九八一年国外核心农机期刊表	(封底)
封面设计	韩晋生

国内外农机期刊分析

科技期刊在科技情报工作中占有很重要的地位。据国外统计,全世界约有五万余种科技期刊,它刊载的科技文献占全世界文献总量的百分之六十左右。同样,农机科技期刊也是农机科技情报的主要传递工具。全世界每年约发表一万篇农机科技文献,其中一半是通过专利、会议文献、学位论文、标准、书籍等形式发表,而另一半就是通过农机期刊发表的。

一、概 况

目前,全世界约有二十多个语种的农机期刊。其中,专门的农机期刊数量不多,有影响的仅有八十余种。大量的农机科技文献是掺杂在农业、机械、交通、食品、专利等领域里的期刊中发表的。如把常有农机内容发表的期刊也定为广义的农机期刊,则国外约有一百四十种农机期刊。这些期刊按其不同的服务对象和办刊方针可分为五类。一是学术类期刊,重学术,重权威,为中、高级研究人员服务。二是专业技术类期刊,内容新颖、实用、丰富多采,技术、经济、市场共存,为面上广大的科技、生产、销售、使用人员服务。三是普及类期刊,内容围绕运用、维修,文章短小、生动、适用,为第一线人员所欢迎。四是检索类期刊,提供资料、情报,为专业人员服务。五是消息报道类期刊,主要是以快为特点,提供农机界的各类消息。我们对五个主要文种、四种专业期刊进行调研、筛选,将有学术水平和农机内容集中的,常为我国农机人员引用、参考,受到普遍欢迎的二十三种农机期刊,列为“核心期刊”(见封底)。其中,英文期刊九种,俄文期刊五种,日文期刊两种,德文期刊三种,法文期刊一种。这些核心期刊的文献量约占全部农机期刊文献量的三分之一左右。经常查阅,便可摸到农机科研、生产的脉搏,了解当今世界农机的动向。

国内的农机期刊是随着全国农机事业和农机科技的发展,从无到有,从少到多,逐步形成现在这个局面的。目前,共有各类农机期刊一百种,年总发行量约为三百五十一万份。发行地区除普及全国外,还发行到英、美、日、意、西德、荷兰、澳大利亚等国,开始进入世界行列。这一百种农机期刊中,从行政归属上划分,国家所属部门办的期刊有三十七种,省级有关部门办的期刊有六十三种;从期刊性质上划分,学术类有九种,专业技术类有二十三种,普及类有三十一一种,检索类有三种,消息报道类有二十四种。这些期刊的编辑部(组)大多设在各级农机研究单位。一九七七年以来经全国农机技术刊物联络网协调,逐步统一办刊思想,进行业务交流,对编辑水平和期刊质量的提高起了一定的作用。目前全国农机期刊数量较多,质量有较大提高,门类也较为齐全。农机期刊由内部交流到内部发行以至公开发行的逐渐增多(见封三)。面向全国普及类期刊《农业机械》发行量达到十一万多份,专业技术类期刊《农机维修》发行两万五千份,省级普及类期刊《黑龙江农机》也达到一万余份,受到广大农机人员的欢迎。湖北沔阳县农机站的技术员们把每期《农业机械》上介绍的修理使用经验抄到本子上随身带下乡。对于解决一些疑难问题,起到了参谋作

用。湖北的一个公社农机站统计，他们在不到十个月的时间里就采用了五十余条《农业机械》上介绍的经验，对生产起了很大的促进作用。《山东农机》一九七九年第二期登载了题为《浸渗碳化硅能降低缸套磨损》的译文，被淄博市博山区农机修造厂运用于生产中，他们在原生产高磷缸套的基础上，大胆采用浸渗碳化硅工艺。使缸套耐磨性提高47~50%，成本降低，寿命增加一倍以上，省内订货大增，在同行业竞争中站住了脚，赢得了声誉。其实，这只是农机期刊应用于生产的较小的例子。农机期刊在出成果出人才，推动整个农机科研的发展，传递和积累农机科学技术知识方面都起着不可估量的巨大作用。农机期刊不但要办，而且必须办好。

二、分析与借鉴

通过对国外农机期刊的调查分析，我们认为在国外农机核心期刊中有以下几个共同特点。

1、这些农机期刊服务对象清楚，办刊方针明确。国外的各类期刊，因不同的服务对象，决定其不同的内容、不同的编辑方法、不同的期刊形式。如英国的《农业工程研究杂志》、西德的《农业技术基础》、美国的《农业工程师协会汇刊》、日本的《农业机械学会志》等是第一类学术期刊，是办给中、高级科研人员看的，它的立足点在于“信誉”，即期刊的质量，力争在世界农机界中树立权威，为发展农机科学技术贡献力量。因此它严谨，一丝不苟，绝不花梢，一般不登广告，不轻易迎合社会潮流，赔钱也要出刊，也有的学者自己掏钱捐助出刊。稿件只看质量，不问长短，有的分一报、二报、三报，甚至连载一年。又如苏联的《农业机械师》是一本普及类期刊，它坚持为最广大的第一线生产、使用人员服务，文章配合农机的运用和修理，写得短小、活跃、实用，受到基层的普遍欢迎。目前订数为五十多万份，最高时曾达到九十万份。

第二类专业技术期刊对我们很有启发。这类国外农机核心期刊，尽管内容很丰富，有的涉及技术、生产、经济、市场等等，但办刊目的和服务对象是清楚的。如日本的《亚非拉农业机械化》是为日本农机打入第三世界的市场，为亚非拉广大发展中国家服务的一本期刊。为此，就不象一般期刊那样追求农机技术上的高、深、尖、新，而是尽量介绍适合于这个地区的简单易行，便宜实用的农机产品和农机技术，并用英文出版，以方便亚非拉读者。又如法国的《拖拉机与农业机械》是一本为农机制造商、销售商和农场主服务的农机期刊。因此，它一般也不登载较深的理论研究和设计计算之类的文章，报道的内容是农机技术情报和市场经济情报，为突出办刊目的，它把每年三月参观人数达一百万人以上的“巴黎国际农机博览会”作为重点，出“春季特刊”，篇幅在平常的一倍以上。我国的技术、普及类期刊，由于大多为省级农机研究单位主办，受省级农机研究所“小而全”的影响，不少办成了既有学术性、技术性、又有报道性、普及性文章的期刊，服务对象高级、中级、初级都有，以至不伦不类，趋于雷同，有的实际上只是本单位的发言工具。要改变这种面貌。一定要学习国外期刊办刊宗旨明确、有特色的长处，要忍痛割爱，不要面面俱到。

2、国外农机专业技术期刊，农机农艺结合得很紧，技术经济结合得很紧，实用性很

强,成为农机人员的参谋,因此生命力旺盛。如美国的《农具与拖拉机》,自一八八六年创刊,至今已延续了近百年,其中主要原因之一,就是该刊不断刊登世界最权威的内布拉斯加州大学拖拉机试验站提供的各种拖拉机试验数据和其它数据。农民想买拖拉机,要更好地使用农机,都喜欢参阅这本期刊。又如日本的《机械化农业》,为紧密结合农民的需要,是按农事季节而编辑的,谈农机从农艺角度出发,内容因农事需要而异,极其明显。一月谈除雪机械,二月谈耕整地机械,三月谈插秧和播种机械……这样,就成了农民的生产参考书。又如西德的《农业技术》为指导农民购买和使用拖拉机及其它农业机械,经常十分细致地列表介绍单项农机具的型谱。该刊一九八〇年第十期一次就介绍了一千种拖拉机和农用运输车的型号,表列出主要经济技术参数十万余个。再如英国农机《绿皮书》,为了方便读者查阅农机产品,文内还刊有英、法、德、俄、西等多种语词典。各种国外期刊都十分注意农机新产品、农机市场、农机博览会的报道。一般均有农机新产品专栏,或以“农业设备副刊”、“农机设备样本集”、“农机目录”等名义出农机产品专辑,介绍农机产品的性能、规格和价钱。世界上各著名的农机博览会在期刊中也都作为重点反映,如法国巴黎的“国际农机博览会”(SIMA)、意大利的“国际农机博览会”(EIMA)、西德汉诺威的“国际农机博览会”以及苏联和经互会国家的农机博览会都在农机期刊中详细地介绍,并据此分析农机发展趋势,推测市场动向。我国的农机技术期刊,绝大多数是农机科研机构主办,因此报道内容往往自然而然地偏朝研究、设计计算和试验报告,对于期刊在广大农村的实用价值,注意是很不够的,不少地区社、队级的农机人员反映,对不少农机技术普及期刊,他们只看后面那几页维修、保养的点滴经验知识,前半部分基本不翻。在各省农机期刊大多发行量较少的情况下,一九八〇年,《农机维修》刚一复刊,订数即达两万多份,这也充分表明了农村的现状,反映了实际需要。我国有关农机市场的期刊目前还没有创办,目前仅有一份《农机商情》报。为了当好广大农民购买农机的参谋,应该着手进行农机产品技术、经济和市场的宣传。

3、国外农机核心期刊的编辑手法有不少可借鉴之处。其一是报道内容广泛。这是世界期刊的趋势。目前全世界的期刊,报道四个学科以上的占80%,只有10%的期刊报道一到两个学科。国外的农机期刊,不仅仅局限于“农机”,而是伸展到“农业工程”、“农业”、“能源”,甚至更宽广的领域中去,它往往从整个农村的角度去报道农业机械,因此专栏设置较多。除了农机栏目以外,经常有“农业资料”、“新能源”“气象资料”、“科技史”、“趣闻”、“书评”、“学会活动”、“随笔”、“讨论会”、“市场”、“读者问答”等专栏。如西德的《农业技术》设置专栏多达二十余个。这样,使读者思路开阔,知识广博,也使得本来较死板的专门技术知识显得活跃、生动、不枯燥。其二是范围虽宽,但中心突出。在国外农机期刊的编辑中,往往一期集中一个专业内容,或对某个专业内容有所侧重。如英国的《农业工程师》每期只有十来篇文章,也往往一期集中一个专业内容,日本的《机械化农业》每期“特集”(即专题)的内容平均占到全部内容的60~70%,从各个方面、各种角度阐述中心。法国农机研究实验中心的《研究月刊》更是每期只有一个主题,围绕主题分若干小标题进行系统而详尽

的介绍。这样，容易使读者了解某个专业的全貌，便于使用。其三是注重内容的连贯性，认准一题，追踪报道。如苏联的《拖拉机与农业机械》从一九六〇年开始，曾连续报道马铃薯收获机分离器的研究进程，从提倡、支持、总结以至成果最终完成在二十年的连续时间内先后发表了近五十篇有关文章。这种锲而不舍的精神是值得我们学习的。在不少国外农机核心期刊中，编辑是倾心为读者服务的，大多数都经常征求读者的意见，设置读者问答专栏，有的还设置“文献中心”，专门处理读者来信，为读者提供更详尽的文献资料。当然，要编辑办出象样的期刊，很好地为读者服务，象我们国内一部分农机期刊，设两人甚至一人的编辑部应付局面，那是不行的。要办好期刊，务必做到“经费、编辑、出版、发行”四落实。

三、几点建议

对比国内外农机期刊，学习国外农机核心期刊的长处，针对国内农机期刊的不足，我们有如下建议。

1、建议农机部明确主管部门，加强对办刊工作的领导，对全国农机期刊统一规划和协调。

2、充实我国现有的农机文摘。建议自作与翻译相结合，如翻译苏联的《农机文摘》，英联邦农业局的《农业工程文摘》等，辅以自作的核心期刊的文摘。以达到既适应我国国情，又符合检索类期刊“全、准、快、便”的四字原则。为便于使用，应逐步将现在分口出版的各种中外文农机检索类期刊，合并成一册出版并编制主题索引。

3、改变目前省级技术普及类期刊的面貌。一是宜真正办成普及类期刊，文章围绕运用与修理、短小、活跃、实用，为全国八百万公社农机人员服务。二是结合部的科研基地，把专业情报网刊纳入省刊，逐步使期刊偏朝某一专业，成为某一专业的权威发言者、情报咨询中心，在此基础上进一步合理规划，逐步调整，补充缺口，全国办成几个以“水田机械”、“畜牧机械”（在现有基础上补充内容）、“经济作物机械”、“山地机械”等为中心内容的主要农机期刊。使其布局日趋合理。三是紧密结合地方特色办刊。中国地大物博，各省千差万别，如能紧紧扣住本省特点，就可避免雷同。办出地方特色。鉴于目前各研究单位办刊需要反映本单位情况的现实，建议各研究所参考日本各研究所、试验场办“年报”的经验，把与期刊宗旨不符的内容编辑在“年报”、“成果汇编”或“论文专辑”中。

4、目前译稿日多，常重复出版。为避免此种情况，更方便读者，对确受欢迎、有引鉴价值的国外期刊组织力量出全译本或专业译文集。

5、农机期刊须加强经济管理，以有限的钱办更多的事。但是，由于农机期刊受学科限制，读者面较窄，发行量有限，有的期刊亏本在所难免。国外不少农机期刊也是发行量较少，在学术团体、工厂企业的资助下出刊的。我国有八亿农民，直接从事于农机的有一千多万人。据统计，目前一百种农机期刊，去除其中一些油印的及发行量少的消息报道类，约有七十种，年总发行量为三百五十一万册，年投资约一百三十五万元。这

个数字与发达国家相比，差距甚大。办刊就是办科学，建议按国家有关规定如国家科委（80）国科发研字第482号文件《关于科技情报刊物政策性补贴的规定》精神，由主管单位给予政策性补贴，促进农机期刊的提高、普及与发展。

6、国外核心农机期刊的编辑力量都很雄厚，质量较高，在国际国内都有一定影响。我国，尤其省级期刊的编辑力量较弱，且不稳定，难以保证期刊的高质量。建议充实各编辑部，不断提高现有工作人员的编辑业务能力和技术水平。把期刊列为科技推广成果，在晋升、职称、待遇各方面，编辑人员应和工程技术人员处于同等地位。

全国农机技术刊物联络网

“国内外农机期刊分析”调研报告

获得“总网”颁发的“评议证书”

1981年10月下旬，在西安市召开的全国农机科技情报总网第四次年会上，来自全国各省、市、自治区和部直属农机科研、部分高等院校和地（市）农机所情报室负责同志和专业情报分网负责人，对“国内外农机期刊分析”调研报告进行了认真地评议，代表们认为该调研选题准确，抓住了当前农机科技情报工作主要环节中的问题，对国内外农机期刊的现状、特点进行了调查摸底，并进行了借鉴分析，总结了经验，指出了问题，提出了好建议。对大家有启发，工作中有帮助，皆感受益不浅，应作为调研成果，发给评议证书。

会上，由这项调研任务的负责承担单位山西省农机化所，代表参加此项调研的十个单位领取了“评议证书”。参加这项工作的十余名同志亦获“农机科技情报工作评议证书”。

“评议证书”中指出：该项调研课题“是全国农业机械科技情报总网1981年计划项目中的重点任务之一。最后形成的调研报告，经过同行评议认为：达到了“有情况、有分析、有观点、有建议”的要求，为各级有关领导和同行业工作者掌握动态、研究问题、部署工作提供了依据，受到了好评”。

（本刊讯）

国内农机期刊分析

按照全国农业机械科技情报总网的统一布署，在中国农业机械化研究院情报室的支持和《山西农机》、《黑龙江农机》、《山东农机》、《云南农机》等编辑部（组）的配合下，全国农机技术刊物联络网责成有关同志，对省级以上50多个农机研究、教学等单位的办刊工作和一百种农机期刊的编辑、出版情况，进行了调查。现将初步了解到的一些基本情况和有关办刊经验、存在问题及其调整改革意见综述如下，供负责期刊工作的各级领导和办刊人员参考。

一、国内农机期刊的历史、现状及其在农机科技情报工作中的作用

1、国内农机期刊的历史及其专业协调组织的建立。

随着我国农机科技事业的发展，作为农机科技情报工作重要组成部分的农机期刊，从无到有，从少到多，逐步形成了目前的局面。

解放初期，我国的农业十分落后，亿万农民从事的是手工劳动，根本谈不上机械化，与此相适应的农机科技情报事业，也不可能得到开展，农机期刊的编辑出版工作几乎是个空白。随着苏式农机具的引进、仿制，国营农场和拖拉机站的相继建立，新式农具的普遍推广，我国的农业机械化事业才开始起步。进入五十年代以后，有关部门为便于农机技术推广和先进经验交流，先后编印了一些“简报”“通讯”类的农机期刊。如在中国农业机械化研究院图书馆馆藏的最早的一本叫《机农通报》的期刊（半月刊），创刊于1950年。由国营农场管理局出版发行。随后农业部国营农场管理局出版了《机械化农业》（1951年创刊），还有《农业机械化》（1956年创刊，北京农业机械化学院校刊编委会编）、《汽车拖拉机译丛》（1957年创刊，机械工业部出版）、《农业机械化研究通讯》（1958年创刊，中国农业科学院农机化所编）、《南方农业机械化工作通讯》（1958年创刊，南京农机化所编）、《水泵技术》（1957年创刊，沈阳水泵研究所编），还有《农业机械学报》（1957年创刊，季刊，中国农业机械学会编）。

1960年，农业机械部创办了《中国农业机械》，月刊。六十年代前半期，由于中央和省、地、县农机（化）研究所相继成立，基层农机科技工作的专业队伍逐步形成。中央和省、市农机研究部门，纷纷办起了各种农机情报及技术期刊。如《农业机械快报》

(半月刊)、《农业机械技术》(1962年创刊,月刊)、《农业机械译丛》(双月刊)、《拖拉机快报》(半月刊)。除上述学术类、技术类期刊外,全国还出版了农机检索期刊《机械制造文摘》第十五分册(拖拉机与农业机械)。开始是翻译苏联原版的农机文摘,后来加进了自作部分,有了《农业机械文摘》。截止到1966年,收集农机期刊较全的中国农业机械化研究院馆藏中文期刊51种。除中央有关农机、农垦部门办刊外,新疆、黑龙江、江苏、江西、福建、广东、广西、四川、吉林、甘肃、山东等省也办起了农机期刊。新疆维吾尔自治区农机研究所生产建设兵团分所等部门编的《机务工作通讯》(1960年创刊)、黑龙江省农机化所主编的《东北农机快报》(1958年创刊)等,在省内外都有了一定的影响。六十年代后半期,有不少期刊订办。到七十年代初期开始至1977年,内部期刊递增。据1977年统计,当时省、地、县三级农机研究所建立了1700多个,出版的农机期刊达202种,办刊人员有310人。

1976年7月,由中国农业机械化研究院组织成立了“全国农业机械科技情报总网”(下称“总网”),下设23个专业情报分网,“全国农机技术刊物联络网”(下称“刊物网”)就是其中之一。1977年10月,在山东泰安召开的第一次农业机械科技情报总网会议上,针对农机期刊的大量涌现以及急待解决的问题,与会代表一致赞同成立“刊物网”。其任务是:推广办刊经验,协调有关业务,解决办刊工作中出现的问题。会议上,推选出山西省农机化所为组长单位,山东省农机所、云南省农机所和黑龙江省农机化所为副组长单位。“刊物网”成立后,于1978、1979、1980年,分别在昆明、合肥、武汉,进行过三次编辑经验交流和业务研究活动。在昆明会议上,结合办刊工作的经验教训,进一步讨论了办刊方针,提出了一个省主要集中力量办好一个综合性农机技术期刊的建议;在合肥会议上再次交流了办刊经验,并就提高期刊质量和“四落实”问题,提出了《关于加强对农机技术刊物领导的几点意见》;在武汉会议上着重研究了按经济规律办刊,加强出版物的成本核算问题;在此基础上提出了“期刊质量的评定标准”(详见本期100面)。由于“总网”及“刊物网”各成员单位积极开展工作,使各编辑部(组)的领导和编辑人员统一了指导思想、明确了办刊方针;交流了工作经验,改进了期刊面貌;加强了业务研究,提高了技术水平;建立了规章制度,巩固了编辑队伍;发挥了参谋作用,引起了领导重视。在人力、物力和财力上都为办刊创造了条件。

2、国内农机期刊的编辑出版现状及其特点。

根据调查统计,目前国内省级以上的农机期刊共有100种。从行政归属分:农机部直属的研究院所、高等院校及与农机相关的水利、农业、一机、中科院等部、委研究院所办的各类农机期刊有37种;各省、市、自治区(缺台湾省)的农机、农机化所及与其密切相关的农垦系统研究院所办的农机期刊有63种。按期刊性质分:学术类期刊有9种,专业技术类期刊有33种,普及类期刊有31种,检索类期刊有3种,消息报道类期刊有24种,按发行方式分,公开发行的有18种,内部发行及内部交流的有82种(详见文后附表)。

上述百种期刊,去除一些油印的、供领导参阅的、发行量很小的期刊,约有70余种。年总发行量为315万册,年总投资约为135万元。

这些农机期刊有以下特点:

(1) 面向全国的农机期刊的门类比较齐全, 专业基本配套。面向全国的农机期刊, 按其性质分, 有学术类、专业技术类、普及类、检索类、消息报道类。门类比较齐全, 其中学术类期刊逐年增多, 不仅农机部直属研究所办, 部管高等院校也陆续创办了学报; 检索类期刊较为齐全, 既有中文资料目录, 又有外文期刊文摘及专利文献通报; 专业技术类期刊的品种较全, 既有拖拉机、内燃机, 也有农机、牧机, 还有排灌、修理、农业工程、农机化研究、鉴定等。农机部直属研究所办的普及类及消息报道类农机期刊, 虽为数不多, 但在基层颇受欢迎。如《农业机械》与《农机商情》等。

(2) 多数农机期刊内容为综合性。如普及类期刊, 其报道内容一般包括方针政策、经验介绍、三化四新、运用管理、消息动态, 基础知识讲座及国外技术等。就是在专业技术类(包括译报类)期刊中, 虽然专业单一, 但内容广泛。设置了综述、试验研究、设计制造、革新挖潜、使用维护、测试分析、安全技术等栏目, 还有文摘和索引。因此, 大多数既有学术研究性质, 又有技术普及性质; 既是理论性期刊, 又是检索性期刊。从情报学的角度看, 既有一次文献, 又有二次文献, 还有三次文献。

(3) 加强了对国外农机及农机化研究情况的译报工作。为了学习、吸收国外先进的、对我国适用的农机技术及农机化经验, 从中央到地方办的农机期刊, 都越来越注意了译报工作。拖拉机、内燃机、农机、农业工程、修理等专业, 都增加了译报类期刊。其它立足国内、省内的各种综合性期刊或专业情报网网刊、网讯, 也采取译文专辑、国外技术专题资料或开辟“国外农机动态”专栏等措施, 为开阔国内读者眼界, 为解决某些实际问题, 提供了参考资料, 促进了农机科技情报工作的开展。

(4) 由内部交流转向内部发行、以至公开发行的期刊, 逐年增多。目前, 在百种农机期刊中, 国内外公开发行的有5种, 限国内发行的有13种, 合计18种。1982年国内外公开的将增加1种, 国内公开的将增加5种。省级农机期刊在1977年前, 全部为内部交流, 现已有两种为国内公开发行, 1982年将增加到5种。这标志着国内农机期刊质量不断提高, 在读者中的信誉不断增强, 为领导部门起参谋和顾问作用越来越显著。

3、农机期刊在农机科技情报工作中的作用。

期刊出版周期短, 刊载量大, 内容新颖, 大多为第一手材料。它是科技工作者交流学术思想、传递科技情报的主要阵地, 负有出成果、出人材的使命。纵观国内外各种期刊, 许多新成果首先是在期刊上发表的, 许多人材最早是在期刊上发现的。有人作过统计, 从科技期刊中得到的情报量占全部情报来源的70%。据调查, 全世界每年约发表一万篇农机科技文献, 其中一半是通过专利、会议、学位论文、标准、书籍发表的, 而另一半, 就是通过农机期刊发表的。在我国, 由于农机科技情报工作量大、面广、人多、分散, 更应依赖于农机期刊这一主要传递情报的工具。农机部门的领导干部参阅期刊开阔眼界, 掌握动向; 院校师生借助期刊丰富教材内容, 提高教学质量; 科技人员依靠期刊了解行情, 启发思路, 探索未知; 第一线生产人员通过期刊学习业务知识, 提高技术水

平，解决实际问题。总之，农机期刊已成为我国农机战线广大干部、职工必不可少的读物，他们称农机期刊为“良师益友”、“及时雨”、“工具书”、“参谋”和“顾问”。为此，许多编辑部每天收到大量的读者来信，表彰编辑人员的工作成绩，报告某篇文章在解决科学研究及生产实际问题中攻克疑难和提高经济效益的喜讯。据湖北省的一个公社农机站统计，在不到十个月的时间里，就采用了五十多条《农业机械》期刊上介绍的经验；山东淄博市博山区农机修造厂的科技人员读了《山东农机》1979年第2期上刊登的《浸渗碳化硅能降低缸套磨损》的译文后，在原生产高磷缸套的基础上，大胆采用了浸渗碳化硅工艺。使缸套耐磨性提高47~50%，成本降低30%，使用寿命增加一倍以上，故省内订货猛增，省外同行纷纷去取经，企业面貌大为改观，在全国同行业中后来居上。《云南农机》发表了科普文章《从虢国夫人不用脂粉说起，漫谈农业机械的油漆》之后，使省机械局领导受到启发，专门组织了一次全局系统的油漆技术人员和高级技工的短训班；《吉林农机》（该编辑部获1981年全国农机科普先进集体奖）宣传了全国劳模徐永山同志的事迹后，引起省内外农机管理部门和机务人员的重视，仅辽宁省阜新县农机局一家就去函索取2000本，以满足每个车组一份的要求。以上仅是应用于管理和生产上的几个小例子。实际上，期刊的作用远不止于此。它在推动整个农机科技事业的发展、积累传播农机科技知识等方面都起着重要的作用。

二、办刊的基本经验

几年来，由于各级主管部门加强了对办刊工作的领导，加以全体编辑人员的共同努力，使期刊质量（从内容到形式）有了很大提高。各编辑部（组）都积累了许多成功的经验，但本调查报告不可能面面俱到，而只能择其要点，并以几种主要期刊（以普及类和专业技术类为主）为代表，将其在选题、组稿、审校及管理等方面的某些作法加以总结。

1、明确办刊方针与服务对象，做到内容和形式的统一。

《农业机械》，是中国农业机械化研究院主办的面向全国の普及类期刊。其前身是《农业机械技术》，至今已有二十多年的办刊历史，《农业机械》也已办了十多年。不论是《农业机械技术》，还是《农业机械》，多年来一直受到广大群众的欢迎，编辑部也经常受到表扬，1981年被评为全国农机科普先进集体。该刊长期以来，认真贯彻办刊方针，牢牢把握住农机技术普及期刊的性质，从内容到形式力求统一，图文并茂，热心为广大读者服务。正因为该刊扎根于群众之中，才能经常保持十几万的订户，在全国农机期刊发行量中首屈一指。

黑龙江省农业机械化所主办了三种农机期刊。第一种是《黑龙江农机》，其办刊方针是立足本省，面向基层，为全省的农机化事业服务，属综合性技术普及类读物。其特点是以普及为主，在内容上有一定广度，报道范围较宽；形式上题材多样，生动活泼。作为省级农机期刊第一个在国内公开发行。近两年发行份数稳定在12000份以上；第二种是《黑龙江农机资料》，办刊宗旨是为了满足广大科技人员、大专院校师生科研和教

学上的需要。经黑龙江省科委批准而创办，属于理论研究性的专业技术类期刊。其特点是以提高为主，在内容上有一定深度，理论性较强，形式较为朴素、庄重；第三种是《农机快报》，主要用来给省委及主管部门领导提供战略情报。每月两期，一事一议，简明扼要。它的特点是内容新鲜，文章分析有一定高度，并以快取胜，形式较为简单。作为省级农业机械化研究部门，该所编发三种不同形式和内容的期刊，性质有别，对象各异，各有侧重，构成一个比较完整的宣传报导、情报交流体系。由于在情报、办刊工作中成绩显著，这三个期刊的主办单位——黑龙江省农业机械化所情报室，被评为1981年全国农机科普先进集体。

此外，中国农业机械化研究院主办的《农机情报资料》、中国科技情报所重庆分所主办的《国外农机》、洛阳拖拉机所主办的《拖拉机》、上海内燃机所主办的《国外内燃机》、沈阳水泵所主办的《水泵技术》等专业技术类期刊。多年来，办刊方向明确，重点突出，紧密配合科研、生产的急需、选题准确，报导及时，深受广大科技人员的欢迎。后起之秀《农机维修》（黑龙江省农机修理所主办）虽复刊两年，但由于报导内容结合基层实际生产、使用的需要，发行份数达两万份以上。

2、根据生产急需，配合重点科研课题，围绕农时季节选题、约稿。

《农业机械》编辑部把调查研究当作该刊的看家本领。办刊以来，编辑人员几乎跑遍全国，作了大量艰苦细致的工作；根据生产急需开辟“问答”、“修造点滴”、“新兵园地”、“工厂与用户”、“劳保顾问”等专栏，回答和解决了许多生产中的问题；湖南省农机所情报室为配合当前生产责任制和农机市场的需要，开展了农机市场的调查，并在《湖南农机》期刊上开辟了“笔谈”专栏，受到了领导和群众的好评。《畜牧机械》编辑人员跑遍了十个省、区的草原牧场，《热带作物机械化》编辑人员深入五个热带作物省、区，调查研究，选题组稿，受到基层称赞和欢迎。“深松耕法”是六十年代产生，七十年代兴起，中期试验、示范，末期得到大面积推广的一种新的耕作方法。在其变革过程中，《黑龙江农机》（其前身为《农机资料》）先后跟踪了十几年，从耕法到机具，配合该重点课题，做了大量系统的宣传报导和资料积累工作，为取得此项重大科研成果做出了积极贡献。

农业生产是有季节性的，作为农机期刊，必须根据各农业生产环节的不同需要，确定报导中心，集中刊登同类型稿件。《黑龙江农机》和《黑龙江农机资料》依照一年四季农时上分春耕、夏锄、秋收、冬运（冬检）的特点，全年出刊6期。1期集中报导耕作机械和农田基本建设机械（1月中旬出版）；2期则以播种机械为主（3月中旬出版）；3期以中耕除草和喷雾机械为主（5月中旬出版）；4期以排灌机械和小麦收获机械为主（7月中旬出版）；5期以大田收获机械和场上作业机械为主（9月中旬出版）；6期以农机维修和年终总结为主（11月中旬出版）。当然每期内容不可能截然分开，相近两期多少有些穿插。这样做有以下几点好处：第一，编辑部主管部门和有关负责人可根据每期报导中心，编制全年组稿计划；第二，每个编辑都能做到心中有数，可围绕各期报导中心选定编排稿件；第三，期刊作者可针对出刊计划按期提前供稿，使之准确无

误，如果来稿不足或不对路，编辑人员也有充分时间，或提前约稿，或走在季节之前到有关单位去调查采访，充实某些内容。

3、广泛发动群众，通过各种形式和渠道积极组稿，提高质量，办好期刊。

由于多数编辑部（组）办刊历史较短，经验不足，人员少，力量有限，往往不能按期出刊，质量更难保证。为解决这些问题，各单位都创造了一些群众办刊的好经验。

（1）采用多种形式积极征求稿件。

许多编辑部利用期刊或专页在年初公布全年出版计划，并经常印发“投稿须知”、“征稿启事”或“编辑出版工作的技术要求”等，具体讲明对稿件内容的要求，对字数的限制，对文字、照片、图表、公式、外文字母、数学符号等的技术规定，使读者在动笔前“有章可循”。有的编辑部在赠送期刊时，盖上刻有“积极投稿”的专用章，以资鼓励。一般来说，一个人连续接到三次以上这样的期刊，便会来稿或来函说明情况，起到了联系、督促作用。

（2）通过各种渠道建立通讯员队伍。

办刊，稿源是第一位重要的，欲提高期刊质量，必须有丰富的稿源，以便去粗取精，留有选择的余地；而要保证稿源，必须通过各种渠道，建立一支热心为期刊撰稿，具有一定技术水平和文字水平的、稳定的通讯员队伍。为此，各编辑部都采取了一些行之有效的措施，如下“聘请书”、填“通讯员登记表”、发“通讯员证”、建立通讯员考核制度、来稿登记制度，经常为通讯员印发业务学习参考资料，定期召开座谈会，年终评比优秀通讯员等。但仅仅依靠通讯员的自然投稿，往往采用率不高，而且通讯员中至多有30%的人经常来稿；为提高期刊质量，还必须特邀重点作者和专栏作家，并利用开会、采访、书信往来等方式重点加以联系。许多编辑部专门印制了约稿公函本，开会、下乡随身带，发现好的素材随时约稿，这种特约的稿子对路，质量高，采用率大。另外，《吉林农机》、《江西农机》、《甘肃农机》、《云南农机》、《山东农机》、《山西农机》等编辑部十分注意发挥学会、情报网、翻译网的作用，广开稿源，充分动员各方面的作者写稿、译稿、审校稿。1975年就实行联合办刊的《山东农机》编委会，就是由省所牵头，联合各地、市所共同组稿、审稿、编稿的。他们的经验，已在不少省、市推广开，形式不同地组织了庞大的群众办刊队伍。

（3）广泛征求作者、读者意见，加强编者和作者、读者之间的联系。

《农业机械》编辑部收到稿件后，即回送一张印有回执和赠言的精美小书签，既表明来稿已收到的谢意，又表达了欢迎多投稿的愿望。《云南农机》、《国外农机》、《安徽农机》、《湖北机械》等都把来访作者视为“上宾”，热情接待，虚心求教，回答咨询，帮助解决困难；作者也把编辑当成知心人，不仅在供稿上热情相助，而且对办刊提出许多宝贵意见。每到年终，许多编辑部在期刊中附有“征求意见”专页，就办刊方针、报道内容和专栏设置等方面征求广大读者意见。甚至有的编辑部全员出动，深入省内几个重点地区及县，到有关部门和基层去，与作者、读者见面，边听取意见，边考察效果，边宣传辅导，边组织队伍，边收集或预约稿件。这对加强编者与作者、读者之间的联系，

对提高期刊质量和改进办刊工作，都是十分有益的。

(4) 实行稿酬，充分调动各方面人员的积极性。

按文章的性质、质量和字数付给作者稿酬，是社会主义分配原则所决定的，是运用经济规律办刊的有效措施。它有利于调动作、译、审、校者的积极性。目前，公开发行的期刊都已实行稿酬制度，不少内部发行及内部交流的期刊也实行了稿酬制度。有些编辑部（组）内部工作人员写、清、校稿等，也适当给以报酬，无疑调动了编者的积极性和创造性。实践证明，该项措施对扩大稿源、提高期刊质量是行之有效的。

4、严格审校稿制度，把好政治质量和技术质量关。

稿件质量，是期刊的生命。而要把好这一关，必须建立严格的审校稿制度。为此，各单位都把审、校稿作为中心环节来抓，不仅投放了骨干力量，而且形成了规章制度。据调查，许多编辑部在稿件处理上都要经过内审、外审两道工序；即使内审，也要经过编辑、责任编辑、主编或有关主管业务的领导审定、把关。《农业机械学报》，有严格的审稿制度。《内燃机工程》编辑部对审稿极其重视，往往要经过七、八个人，甚至更多的人过目，层层把关，并签署意见；在校对上，他们也十分慎细、严肃，每篇稿件都按规定进行一、二、三、四校，每校均需经3~4个人。有的编辑部还填写校对登记表，以便互相督促，共同把好校对关。成立编委会，共同审稿，重点文章请专家审定，也是严格把关，提高期刊质量的好办法。《农业机械学报》及山东、云南、山西等省级期刊和《热带作物机械化》等都成立了编委会，编委会主编一般都是业务（所）长；无编委会的单位，也坚持在最后审定时由业务所长、教授、高级工程师等权威人士过目，签字后才能送厂付印。

5、交流办刊经验，加强业务学习，不断提高办刊人员的技术水平和业务能力。

“刊物网”成立以来，先后召开过三次会议，交流办刊经验，学习业务知识，并于1981年11月在成都举办一次“全国农机期刊编辑业务学习班及经验交流会”（详见本期第87面报导）。这对许多新办的农机期刊和新组合的编辑队伍来讲，创造更多的学习机会是完全必要的，深受办刊人员欢迎。另外有些编辑部，如《农机维修》、《黑龙江农机》等内部经常采取“编后讲座”的形式，组织编辑人员回头看，将其在改稿、校对中发现的各类问题集中起来，结合编辑出版工作和业务知识进行系统的学习，从而武装自己；同时总结教训，引以为戒，减少了文稿差错，提高了工作效率。

6、改善经营管理，加强成本核算，采取各种增收节支措施。

近年来，随着编辑队伍的逐渐稳定和期刊质量的不断提高，许多单位进一步改善了经营管理，加强了成本核算，并且采取了一系列增收节支措施，为减少亏损，改变编辑部的经济状况做出了努力。如《黑龙江农机》编辑部，专有一名付主任负责编务工作，重点抓经营管理。由于在经济上有专人统管，并定期向本部汇报经费的支出使用情况，

使大家掌握了“家底”，激发了当家理财的积极性，人人为增收节支献计献策，使期刊成本逐年下降，单位和个人收入逐年增加。

在增收节支上，各单位采取了以下几项措施：

(1) 刊登广告。刊登广告，不仅对沟通产销、扩大流通、促进生产十分有利，也是增加办刊单位收入的一项措施。《农机商情》、《农业机械》、《水泵技术》及黑龙江、江西、湖北、广东等省级期刊都开展了广告业务。《湖北机械》编辑部经常有2~3人在外面跑广告；有的单位采取在下面设有广告员（有提成）或内部提取广告费等办法鼓励增收。这对减少亏损，弥补办刊经费不足，起到一定作用。

(2) 加强宣传，增加订户，扩大销售网点，以期降低成本。

(3) 搞好成本核算，做到合理定价，尽量减少亏损。

(4) 提高排版水平，适当缩小字号，充分利用版面，避免纸张浪费。

(5) 固定期刊页码，压缩赠阅份数，合理安排增刊，减少不必要支出。

(6) 实力强的编辑部可为外单位代编、代校，增加收入。

(7) 有条件的可自办印刷厂印刷，既减少资金外流，又安排了待业青年。

三、对调整改革农机期刊的看法

全国的农机期刊，在数量上，仅次于农业期刊，力量雄厚，作用显著。在各级党政领导的关怀和支持下，确实取得了很大成绩，在为农机科研、生产、管理、教学、推广、销售等方面的服务中，起到了积极的作用。但是，我们的期刊质量和编辑水平，距广大读者的要求，还有较大差距。据这次统计，国内农机期刊尽管达百种，但公开发行的并不多（仅18种占总数的18%），进入国际学术及技术交流行列的仅几种。而且尚有相当数量的省级期刊名称面目雷同，缺乏特色。在我们的农机期刊中，内容重复、滥编滥印、质量不高、利用率低的现象，并未很好地解决。为此，我们对调整改革农机期刊，提出几点不成熟看法。

1、农机部应明确职能机构，加强对省级以上农机期刊的领导，统一规划和协调。

目前的农机期刊，多为科研机构主办，由于按行政归口，各自为政，缺乏协调，各类内部期刊多而重复，也需要加以调整。况且对专职办刊人员的管理、培训、提高等工作，仅靠情报网这种群众性组织是难以胜任的。如果部成立科技情报所，或指定主管部门来统抓这项工作，象一机、石油等部那样抓期刊工作，那么全国农机期刊面貌，将一定会有较大改观。

2、我国农机检索类期刊有待充实和合并。

检索类期刊，是科研人员必不可少的检索工具之一。它的作用愈来愈被科研人员所认识，不论从当前或长远来看，都应加强、充实，力求达到“全、准、快、便、”的要求。目前农机检索类期刊有3种，由于中、外文分开，资料、文摘和专利分开，以致稿源窄、刊

期少、周期长，要查找几种，才基本搞全。使用起来不及时、不方便。建议三种期刊合并成一种，可称《农机文献通报》。不分国内还是国外，凡与拖拉机、农机有关的期刊、资料、专利、论文、图书等文献都可以目录、题录、文摘等形式集中报道。这样稿源宽阔，刊期多，周期短，出版及时，内容全面。集体或个人，只要订上一本农机检索期刊，便可方便地查找到所需的文献索引。并建议编辑出版检索期刊的部门，增设复印、咨询服务的机构，随时满足国内广大基层科技人员索取原文资料的要求。

3、努力办好公开发行的农机期刊。

应当指出，不同性质、不同读者对象的期刊，在内容、版面、专栏等各方面应各有差异。立足国内的，就应报道国内，而不应拿些译文或国外消息凑数；学报，就是学术性强、严肃、有权威性，为中高级研究人员服务，而不必搞得花梢；专业性强的技术期刊，为哪一级服务，就办成哪一级，不应为扩大发行量，硬写出一大串读者对象。目前公开期刊中，译文出现重复，一篇国外期刊上的文章，被四个人译成中文，登载在四家期刊上。学报纷纷出现，一年中产生有份量的论文数量是有限的，看来也需要协调。拖拉机和内燃机方面的几家期刊，稿源及服务对象大同小异，在内容，尤其是译文方面出现重复的可能性更大。因此建议各类相同性质的期刊之间搞协调，如部直属高等院校和中国农机院在出版学报及国外科技资料上的协调；又如报道国外内燃机、拖拉机、小型内燃机等编辑部之间的协调。建议部有关单位组织翻译网，对在国内确受欢迎，发行量大、有借鉴意义的国外期刊进行全译，或连续出版各种专业的译文集，以求避免译文重复，而方便读者。

4、省级期刊应进一步提高质量，办出特色。

目前省级期刊的现状，是历史的产物，是体制的产物。既不能一刀切地要求都停办，也不必强调每个省都必须办农机期刊。1978年昆明会议上，强调联合办刊，提出一个省最好集中力量办好一种农机期刊的建议，至今都有现实意义，它部分地克服了基层滥编滥印的弊病。近年来，随着农机化所、推广站、鉴定站等新单位的建立，有些省必须解决农机(机械)研究、农机化研究、推广、鉴定等农机技术单位联合办刊的问题，而不必各吹各的号，各唱各的调，造成人力物力财力的浪费，这是其一。其二，省级期刊仍应坚持并实践立足本省面向基层办成综合性普及类期刊的办刊方针。拿山西省来说，省、地、县三级科研所的科技人员加上中专以上院校教师不过千人左右，而基层农机人员达廿万人以上。这就明显看出省级期刊的办刊方向，必须是主要为这廿多万人服务的问题。各省的农机期刊在内容上，由于是科研单位办刊，不免偏朝研究和设计，至于小改小造、修理运用经验一般放在后面，或补白处。据调查，期刊到了基层使用者手中，往往是放过前面的大文章，首先要翻到后面去看小经验。这就证明，省级期刊要下大功夫，办成千家万户喜闻乐见的读物。未来的广大农村，将出现家家有农机，户户有机手的大好局面。因此，既有产品介绍，又有技术经济，反映农机农艺结合，介绍修理使用经验的短小精悍，新颖实用的文章，无疑将会受到基层群众的欢迎。当然，也可以有适当篇幅的试验研究、综述性的文稿。省级期刊要下决心照顾基层大多数这一头，而另外一头，即中高级科技人员可靠全国性期刊或本省出科研专辑资料来解决。其三，省级期刊，可

结合部的科研基地或专业情报网网讯，开辟专栏，将其专业特点包容进去，这样，就宜办出特色来。《广西农机》已将《甘蔗机械》和《水稻拔秧插秧机械》合并进去。《上海农机》也在考虑和《机械化养鸡情报网网刊》合二为一。《江西农机》正力争办成以报导南方水田机械化为特色的专业性期刊；其四，目前没有力量办刊的单位，不一定非要勉强出刊，时断时续，出一年，停一年，意思不大。可将本省有关技术资料或成果，采取“成果汇编”、“年报”、“专题资料”、“专辑”等形式不定期出版。针对性更强。

5、各专业情报网“网刊”、“网讯”，应采取灵活多样形式。

当前各专业情报网组长单位办的网刊、网讯，油印的较多，公开发行的极少，即使收工本费，扩大发行也由于专业性强，面窄，发行量上不去。况且经费、印刷、人员无保证。有的停办，有的一年出不了两期，处于不稳定状态。故建议如下：其一，象《茶叶机械》、《烟草机械》这类专业情报网网刊，合并进省刊有困难，又与其它系统如农垦、农业、外贸、合作总社、劳改系统等密切合作的，可以加强编辑部，逐渐转向公开发行；其二，合并进省刊，增设专栏，或代替省刊，成为面向全国的专业资料中心、报导中心。其三，平时出简讯，简报，为本网成员互通情报用，年底出专辑，采取内部征订，为本专业人员服务。其四、类似性质的可合办。建议中国农机院恢复“总网”办的《农机情报工作通讯》期刊。并将《全国农机技术刊物网网讯》及《地市农机情报网讯》等消息报道类期刊合并进去。进行农机情报理论、方法和经验的研究与交流。

6、进一步加强全国农机期刊编辑队伍的建设。

当前省级以上农机期刊编辑人员有239人，其中工程师(讲师、助理研究员)132人。占总数的59%。积多年辛劳，发展起来的这支队伍，是农机科技情报战线的宝贵财富。这些同志，默默无闻，埋头苦干，安心本职工作，以不图名利为荣，以改错修辞为乐，“甘为他人作嫁衣”的精神值得称道。在新的转折时期，对他们要提出更高的要求，同时也要为他们创造工作条件和解决实际问题。第一，充实各编辑部，增加编辑骨干。不断提高现有办刊人员的编辑业务能力和多方面技能。第二，开展评选优秀期刊、优秀编辑部、优秀编辑的活动。第三，继续解决编辑人员地位、待遇、晋级、职称、报酬等实际问题。《湖南农机》获本所1980年科研成果奖，这是首次视期刊为成果看待的例子。希望能普遍引起各级主管部门的重视。第四，为巩固编辑队伍，提高期刊质量，希望部里下专门文件，要求各级领导支持农机期刊编辑人员大胆开展工作，在看文件、听报告、参加会议、学习进修、采访组稿、调查研究、参观访问等各方面，为他们提供必要的优先条件；编辑人员也应积极主动地向领导反映情况，争取他们对期刊工作的支持。

7、应当给予政策性补贴。

当前百种农机期刊中仅4种不亏损。绝大多数不能自负盈亏。为保证农机科技情报的交流、先进成果和经验的推广，对各类农机期刊应当给予必要的政策性补贴。既要提倡各类农机期刊尽量减少亏损，逐步做到自负盈亏。也要根据国家科委(80)国科发研字482号文件《关于科技情报刊物政策性补贴的规定》精神，由各单位给予经费补贴。